



# 1917 BREST UNE VILLE EUROPÉENNE À L'HEURE AMÉRICAINNE



**2017** est l'occasion de rappeler que Brest fut un port accueillant de nombreuses troupes étrangères.

À partir de 1917 la plupart du contingent Américain est arrivée sur notre continent par Brest, port choisi pour être leur base principale en Europe. Cela a marqué profondément notre ville. Ainsi Brest a été, par l'arrivée de ces soldats, la porte d'entrée du jazz en Europe.

Un monument érigé après-guerre et reconstruit après sa destruction moins de 15 ans plus tard, au début de l'occupation nazie de notre port, rappelle les liens entre Brest et l'Amérique et vivants, de La Fayette au jumelage avec Denver...

Notre programme ressemble à notre ville : éclectique et enthousiaste. Venez découvrir comment 800 000 Américains ont été accueillis par 80 000 Brestoises. Comment cette période de notre histoire commune a contribué à l'histoire de Brest et participe à sa singularité aujourd'hui.

Un parcours dans la ville, des expositions, des spectacles, des colloques seront la pour qu'ensemble, nous fassions vivre pleinement ce centenaire à Brest, dans toutes ses dimensions.

Le programme riche que nous avons conçu avec tous nos partenaires pour marquer ce centenaire contribuera à sa manière à l'attractivité de notre ville.

## PROGRAMME DE MAI À DÉCEMBRE 2017

HOMMAGE DE BREST



**5 mai**  
CONCERT - 19h à 21h



HERVÉ LE GALL

## Nautilus trio & la Marmite à sons Orchestra

Des habitants du quartier de l'Europe participent, en avril, à des ateliers de la Marmite à sons. Autour de Christophe Rocher, ils forment un orchestre insolite de musiciens improvisés, partagent sons et idées, fabriquent de la matière musicale. Si vous souhaitez être témoin de cette expérience, ils vous donnent rendez-vous le 5/05 pour un concert avec le trio Nautilus : Christophe Rocher, Nicolas Pointard, Frédéric B. Briet réunis autour d'une musique, libre, vivante et toujours en mouvement. Un projet lié à

l'arrivée des soldats américains qui amenèrent le jazz à Brest en 1917. Un siècle plus tard, la Marmite à sons fera écho à cette musique construite sur les échanges de cultures par des hommes et des femmes venant d'horizons éloignés.

**Salle Atalante du Centre Socioculturel Horizons,**  
5 rue Sisley - BREST  
02 98 02 18 56  
[clef29@numericable.fr](mailto:clef29@numericable.fr)  
[associationclefdepenarcreach.centres-sociaux.fr](http://associationclefdepenarcreach.centres-sociaux.fr)

• Tout public - Entrée gratuite  
- Association CLEF du Centre social de Pen ar Creac'h/MPT de Pen ar Creac'h/ABAAFE/Penn ar Jazz



## L'arrivée du jazz en France

Des élèves de 3<sup>e</sup> du collège de l'Harteloire enregistreront en direct et en public une fiction radiophonique consacrée à la figure de James Europe. La mise en ondes sera précédée et suivie d'un concert de jazz (projet labellisé « Centenaire » et Ministère de la Défense).

**Cabaret le Vauban**  
17 avenue G. Clemenceau, Brest  
02 98 46 16 88

[Ce.0290010d@ac-rennes.fr](mailto:Ce.0290010d@ac-rennes.fr)  
<http://www.harteloire.com>

• entrée libre dans la limite des places disponibles - Tout public  
- Collège de l'Harteloire



DEBBY WONG / SHUTTERSTOCK

## Brest Sport Tour

Découverte et initiation aux sports américains à destination des familles.

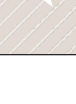
**Parking Mairie de Quartier de l'Europe**  
02 98 00 80 80

• Tout public



**21 mai**  
SPORT - 13h30 à 18h

**2 juin** - THÉÂTRE



## Festival Fanfares !

Le Festival Fanfares ! de Brest et Ouessant se met à l'heure américaine et invite groupes locaux et danseurs de swing pour une soirée spéciale. Placée sous le signe du jazz des années 20 (même si les musiciens s'autoriseront quelques digressions), cette soirée festive sera l'occasion de redécouvrir les musiques qui débarquèrent à Brest en même temps que les troupes américaines. Les fanfarons ont donc invité deux groupes : le G.O.N.G (Guilers Orchestra New Groove) et le Jazzyroise Big Band, ainsi que les danseurs de Swing du Tonnerre. Au programme, une avalanche de notes et de couleurs, des costumes d'époque ou des costumes foutraques, un final avec près de 200 musiciens pour des morceaux communs... Un vrai débarquement de bonne humeur sur le parc à chaînes !



SAFETO

**SOIRÉE SWING, NOUVELLE-ORLÉANS**  
**Chapiteau des fanfares**  
sur le parc à chaînes,  
port de commerce, BREST  
06 880 880 57  
[direction@emdg-guilers.org](mailto:direction@emdg-guilers.org)  
[facebook.com/fanfarezebaliz](https://facebook.com/fanfarezebaliz)

• Tout public  
• Organisé par Fanfare Zebaliz



## Les Gueules cassées

Source d'inspiration pour de nombreux artistes pour dénoncer la guerre, «Les Gueules cassées» nous montrent que ce ne sont pas les visages dévastés qui relèvent du monstre mais bien la monstruosité des Hommes qui s'exprime physiquement à travers eux. Le collectif d'artistes Körper invite le collectif lyonnais Blow-up pour réaliser une fresque collaborative avec les visiteurs, sur ce thème, qui sera visible à travers la vitrine du 223 rue Jean Jaurès à l'issue d'une période de résidence. Les 2 collectifs inviteront aussi d'autres artistes à participer à l'élaboration de ce projet.

**223, rue Jean-Jaurès - BREST**  
02 98 00 82 48

• Ouverture au public en résidence : les lundis et mardis, de 14h à 17h, du 15 mai au 07 juin

• Ateliers : les samedis 10 juin de 14h à 18h (linogravure) et 17 juin de 14h à 17h (collage) sur inscription

• Vernissage de l'exposition : le vendredi 23 juin à 18h30

• Rencontre avec le public en début d'exposition samedi 24 juin 10h-17h.

Inscriptions aux ateliers : sur place et auprès du Service Culture Animation au 02 98 00 88 67 soit par mail :

[culture-animation@brest-mairie.fr](mailto:culture-animation@brest-mairie.fr)



### ATTENTION !

certaines œuvres de ces deux expositions peuvent heurter la sensibilité des plus jeunes et des personnes non averties.

## The boys (and girls) in Brest

13 hommes et femmes tentent, par l'écriture et le corps, de s'approprier ce pan méconnu de l'histoire brestoïse : la présence en 1917 de près de 800 000 soldats américains. Restitution d'un atelier création de la Maison du Théâtre dirigé par Leonor Canales & Yano Benay.

**La Maison du Théâtre,**  
12 rue Claude Goasdoué, BREST  
02 98 47 33 42  
[accueil@lamaisondutheatre.com](mailto:accueil@lamaisondutheatre.com)  
[www.lamaisondutheatre.com](http://www.lamaisondutheatre.com)

• Tout public



**26 mai**  
CONCERT DE 21H À 01H

## MONSTRARE

L'Homme crée des monstres, de la chimère composite en Grèce antique au Croque-mitaine de notre enfance. Au-delà de l'imaginaire, le concept du monstre est aussi un avertissement moral pour l'homme, il est ce qu'il pourrait devenir s'il se laissait aller à ses instincts les plus vils. Le collectif Körper et le collectif Blow up Lyon nous présentent dans cette exposition leurs créations monstrueuses et nous transmettent leur témoignage sur l'horreur.

**Maison de la Fontaine**  
8 rue de l'Eglise, BREST  
02 98 00 82 48  
[culture-animation@brest-mairie.fr](http://culture-animation@brest-mairie.fr)



• Vernissage de l'exposition : vendredi 07 juillet à 18h30

• Rencontre grand public : samedi 8 juillet de 14h30 à 18h30

• Ouverture : de 14h30 à 18h30 du mardi au samedi et le mercredi matin de 10h à 12h. Fermé les dimanches, lundis et jours fériés



NICOLAS PÉGON

**7 juil. AU 7 sept.**  
EXPOSITION - 14h30 à 18h30

**18 mai**

CONCERT / THÉÂTRE - 20h à 22h

**15 mai AU 31 août**  
RÉSIDENTIE PUIS EXPOSITION

EMMANUELLE LE BLOAS



DU 21 juin à décembre  
PARCOURS PHOTO

## Les Américains à Brest en 1917

Parcours de photos d'archives dans la ville de Brest évoquant la présence américaine entre 1917 et 1919.

Un itinéraire de 17 stations de photos cheminera la ville du port au quartier Europe, en suivant la ligne du Tram. Les photos sont des archives de la ville de Brest et des archives américaines inédites en France.

**Du port de commerce à la proximité de la gendarmerie Buquet**

02 98 34 26 10

[archives@brest-metropole.fr](mailto:archives@brest-metropole.fr)

[archives.mairie-brest.com](http://archives.mairie-brest.com)

– Archives de la ville de Brest



ARCHIVES MUNICIPALES DE BREST



DU 1er juin au 1er oct.  
EXPOSITION – de 8h30 à 17h

## 1917 : les Américains débarquent à Brest

Dans la perspective de la commémoration du centenaire de la Première guerre mondiale et de l'entrée des Américains à Brest en 1917, le SHD de Brest va présenter une exposition élaborée à partir du fonds du Lieutenant-Colonel Laureau (fonds 12 S), chef

de la Mission française du Commissariat général des affaires de guerre franco-américaines en 1917 à Brest. L'inauguration du 1<sup>er</sup> juin accueillera les travaux du collège de l'Harteloire, du lycée Ronarch', des étudiants de l'UBO et des enseignants en stage PAF

**Service historique de la Défense**

4 rue du Commandant Malbert,

BREST – 02 98 22 05 39

[shd.brest.secre.fct](mailto:shd.brest.secre.fct)

[aintradef.gouv.fr](mailto:aintradef.gouv.fr)

**Inauguration le 1<sup>er</sup> juin à 16h**

• accès personnes à mobilité réduite

Tout public

– Exposition du Service historique de la Défense



## Brest ville américaine, 1917-1919

La présence américaine à Brest pendant la Grande Guerre est souvent commentée, abondamment illustrée mais quasiment jamais étudiée. De fait, la cohabitation pendant près de trois ans de troupes venues du nouveau monde avec la population du bout du vieux continent reste méconnue, mal cernée, objet de fantasmes.

Le centenaire de l'entrée en guerre des États-Unis et du débarquement des troupes américaines à Brest est l'occasion de faire le point sur la question et d'ouvrir de nouveaux chantiers de recherche, notamment concernant les aspects culturels et sociaux de cette présence américaine.

**Faculté des Lettres et Sciences humaines Victor-Segalen – BREST**

02 98 01 63 79

[sebastiencarney@yahoo.fr](mailto:sebastiencarney@yahoo.fr)

[www.univ-brest.fr/crbc/](http://www.univ-brest.fr/crbc/)

• Tout public

Programme des conférences sur le site du CRBC

– CRBC / Société des membres de la légion d'honneur du Finistère nord



19 juin  
COLLOQUE  
8h45 à 12h et 14h à 18h

## Balade en ville sur le débarquement américain en 1917

Les balades en ville ont vocation à faire (re)découvrir les quartiers de la ville au travers de leur histoire et patrimoine. Dans le cadre des commémorations du centenaire de la grande guerre, la balade sur le quartier centre-ville racontera l'histoire du débarquement des troupes américaines, souvent méconnue et leur installation sur le port de Brest.

**Du port de Brest à la place Wilson – BREST**

02 98 00 87 82

[culture-patrimoines@mairie-brest.fr](mailto:culture-patrimoines@mairie-brest.fr)

[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

– Service Patrimoines

13 juin

BALADE EN VILLE – 20H À 21H30



DE juin à septembre  
EXPOSITION ITINÉRANTE



ARCHIVES MUNICIPALES DE BREST

## Un petit bout d'Amérique à Brest

12 panneaux retraçant la présence américaine à Brest durant la première guerre mondiale et les traces qu'elle y a laissées. Cette exposition sera présente dans différentes structures brestoises, notamment en juin à la mairie de quartier Europe, aux heures d'ouverture de la mairie et en septembre à la mairie de Lambézellec.

**Mairie de l'Europe** (en juin)  
rue Saint Jacques, Brest  
02 98 34 26 30

**Centre commercial Géant**  
(3 juillet au 4 août)  
29 route de Gouesnou, Brest  
02 98 42 55 54

**Mairie de Lambézellec**  
(en septembre)  
rue robespierre, Brest  
02 98 00 85 20

• Tout public



Retrouvez les autres lieux de diffusion de cette exposition sur : [www.brest.fr](http://www.brest.fr)



SPAD - LE BOURGET

## L'année 1917

Une exposition sur des thèmes militaires de l'année 1917 : présence américaine et armées étrangères ; commémoration du centenaire de la mort de l'aviateur Georges Guynemer avec reproduction sur panneau d'un avion « Spad » taille réelle ; l'exposition « les as de l'aviation » en prêt de l'ONAC.

**Fort Montbary**

[fort.montbary@free.fr](mailto:fort.montbary@free.fr)

[catherine.ferreardinier@bbox.fr](mailto:catherine.ferreardinier@bbox.fr)

• Payant

– Association Mémorial des Finistériens

juin à septembre  
EXPOSITION – 14h à 17h



GUILLAUME TEAM / BREST METROPOLE

## Good Morning Brest !

Novembre 1917: quelques mois après l'entrée en guerre des États Unis, près de 5000 soldats débarquent à Brest, qui sera leur dernière « escale » avant le front de l'Ouest. Ils inaugurent ainsi un incessant ballet qui durera plus de 24 mois, et où 800 000 marins et soldats transiteront par la ville du Ponant, qui en a été bouleversée et métamorphosée. En une quinzaine de mouvements et au travers des destins de quelques-uns, *Good morning Brest* donnera à saisir un peu de la fièvre qui s'empara alors de Brest, au cours de ces deux années de « cohabitation » entre

armée américaine et population brestoise. Spectacle rythmé et visuel, *Good morning Brest* mettra en scène plus d'une centaine de comédiens amateurs, de 5 à 80 ans, sous la direction artistique du Teatr Piba et de Martina Filipova.

**Fort de Penfeld à Guilers**

Réservation auprès du centre social Agora- Spectacle payant

02 98 07 55 35

[agora@guilers.org](mailto:agora@guilers.org)

[csagora@guilers.org](mailto:csagora@guilers.org)

• Tout public

– Centre Social L'Agora

15,16 ET 17 juin  
THÉÂTRE – 19H00 À 23H30

**21 juin**  
CONCERT - 10h à 23h30



ANDRÉ OUIERRE, BREST MÉTROPOLE

## Fête de la musique

Chaque année le 21 juin, la ville de Brest propose, grâce à l'implication des acteurs locaux et aux candidatures des musiciens, des ateliers participatifs et un parcours de scènes permettant de découvrir la richesse musicale locale. L'édition 2017 célébrera le centenaire à plusieurs niveaux : valorisation du parcours historique des militaires américains, accueil

de formations musicales militaires et/ou américaines, et une programmation faisant un joli clin d'œil au jazz.

**Brest Port de commerce, centre-ville et quartier Europe**  
02 98 00 88 52  
[culture-animation@brest-mairie.fr](mailto:culture-animation@brest-mairie.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)  
- Service Culture Animation

## Camoufle le château !

Appel à création / exposition pour les 7/17 ans

Avec ses 17 siècles d'histoire, le château de Brest est le monument le plus ancien de la ville. Et si tu le faisais disparaître ou changer d'apparence ? En t'inspirant du camouflage des navires de la Première Guerre mondiale, imagine et dessine le plus fou des châteaux... À tes couleurs ! Comment y participer ? Télé-charge le modèle ([www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)) ou récupère-le à l'accueil du musée.

Ton œuvre sera exposée au musée national de la Marine, dans l'exposition « *Razzle-Dazzle : l'art contre-attaque !* », du 20 octobre 2017 au 31 décembre 2018.

**Musée national de la Marine**  
02 98 22 12 39  
[brest@musee-marine.fr](mailto:brest@musee-marine.fr)  
[www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)  
• pas d'accès PMR  
tout public  
- De 13h30 h à 18h30 du 01/10 au 31/03  
de 10h à 18h30 du 01/04 au 30/09



MUSEE NATIONAL DE LA MARINE - P. DANTEC

**A PARTIR DU 21 juin**  
APPEL À CRÉATION / EXPOSITION



JOURNÉES COMMEMORATIVES 21/22/23 JUIN 2017



**DU 21 AU 23 juin**  
TOUTE LA JOURNÉE

## Escale de navires étrangers dans le port militaire de Brest

Dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre, la Marine invite des bâtiments étrangers à faire escale au port de Brest

du 21 juin au 23 juin. Plusieurs pays ont répondu à l'appel : États-Unis, Canada, Grande Bretagne, Brésil, Allemagne.

## Commémoration du centenaire de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale

Commémoration du centenaire du débarquement des Américains en 1917 au monument américain du Cours Dajot suivie d'un défilé. En début d'après-midi, l'orchestre symphonique de Bretagne propose un répertoire spécifique pour les scolaires. Pour clôturer la journée commémorative, l'ensemble Matheus, se produit aux ateliers de Capucins avec leur spectacle « Monteverdi à Memphis ».

**Monument américain, cours Dajot**  
02 98 00 87 82  
[culture-patrimoines@mairie-brest.fr](mailto:culture-patrimoines@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

• tout public  
- Marine Nationale

**22 juin**  
FIN DE MATINÉE



EDOUARD BRAHE

## Concerts de jazz bands

Concert du jazz band de la Musique des Équipages de la Flotte et d'un jazz band américain à l'occasion de la Fête de la musique.

**Square Wilson, en fin d'après-midi**  
02 98 00 87 82  
[culture-patrimoines@mairie-brest.fr](mailto:culture-patrimoines@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

• tout public  
- Marine Nationale



JEAN-YVES GUILLAUME

## Parade navale dans la rade de Brest

Les bâtiments quittent Brest et offrent aux Brestois une parade navale dans la rade.

**Rade de Brest**  
02 98 00 87 82  
[culture-patrimoines@mairie-brest.fr](mailto:culture-patrimoines@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

• tout public  
- Marine Nationale

**23 juin**  
FIN D'APRÈS-MIDI

ADEUPA DE BREST

**DU 23 juin AU 27 août**  
EXPOSITION - 10h à 18h30

## Ile Longue 1914-1919

Quand la culture s'invite au camp



Pendant la Première Guerre mondiale, l'Île-Longue, dans la rade de Brest, devient le plus grand camp français d'internés civils. 5 300 hommes vont y séjourner de quelques mois à cinq ans, de 1914 à 1919. La présence d'artistes et intellectuels allemands, autrichiens ou hongrois, capturés à bord du paquebot hollandais Nieuw Amsterdam, confère au camp une dimension exceptionnelle. Concerts, théâtre, revue : une véritable vie culturelle s'y développe. À travers des documents d'archives et des dispositifs numériques immersifs : visite virtuelle, Oculus, bornes interactive, l'exposition plonge le visiteur dans la vie du camp.

**Musée national de la Marine**  
02 98 22 12 39  
[brest@musee-marine.fr](mailto:brest@musee-marine.fr)  
[www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)  
• Tout public



## Conception d'une fresque en dazzle painting

La classe de CM2 de l'école participe en présence du graffeur Nazeem à la réalisation d'une fresque sur un mur de l'école sur le thème du Razzle Dazzle. Ce système de camouflage naval, appelé dazzle painting nait pendant la Grande Guerre en même temps que de nombreuses innovations. Le collectif XYZ accompagne la démarche pour faire découvrir aux élèves cet art méconnu et surprenant.

**Ecole de Pen ar Streat**  
38 rue du 8 mai 1945, BREST  
02 98 22 05 39  
[christelle.le-gall@mairie-brest.fr](mailto:christelle.le-gall@mairie-brest.fr)



MUSEE NATIONAL DE LA MARINE/P. DANTEC

**DU 26 AU 29 juin**  
RÉALISATION DE LA FRESQUE  
13h00 - 16h30

## Sammies

L'entrée en guerre des États-Unis sera abordée à travers la projection de films numérisés et une exposition de photogrammes issus des archives américaines.



**2, Avenue Georges Clemenceau, 29200 Brest**  
02 98 43 38 95  
[direction@cinematheque-bretagne.fr](mailto:direction@cinematheque-bretagne.fr)  
[www.cinematheque-bretagne.bzh](http://www.cinematheque-bretagne.bzh)  
- Cinéma de Bretagne

**DU 16 sept. AU 15 déc.**  
EXPOSITION EN EXTÉRIEUR

## Notre mère la guerre

Consacrée à la série « Notre mère la guerre » de Kris et Maël aux éditions Futuropolis, cette exposition permet de découvrir l'extraordinaire travail de documentation et de recherche des auteurs, puis de suivre pas à pas leur processus de création.

**Médiathèque de Saint-Martin**  
02 98 34 32 84  
[patricia.soubigou@mairie-brest.fr](mailto:patricia.soubigou@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

**DU 28 sept. AU 28 oct.**  
EXPOSITION

## Usine de production d'eau potable de Kerléguer : les infrastructures d'eau et d'assainissement en héritage

L'approvisionnement en eau fut un enjeu décisif pour l'installation du campement américain à Brest. L'apport technique des militaires venus d'outre-Atlantique n'est donc pas étranger à l'installation de nos infrastructures, telles que nous les connaissons aujourd'hui !

Le public est invité à découvrir cette histoire...

**Usine de production d'eau potable de Kerléguer**  
02 29 00 78 78  
[nathalie.williams@eauduponant.fr](mailto:nathalie.williams@eauduponant.fr)  
[www.eauduponant.fr](http://www.eauduponant.fr)

• Tout public  
- Eau du Ponant SPL

**17 septembre**  
THÉÂTRE - 17h à 18h15



## Poste restante ou D'une marmite à l'autre (1916-1917)

Pendant que la marmite attend le poilu à la maison, une autre marmite fait des ravages dans les tranchées, ces obus que les poilus comme René Kerjean surnomment « marmite ». Ces marmites qui tombent du ciel avec leur flot de sang et de blessures. Qu'est-ce qui peut mieux soigner des blessures que les lettres d'une femme ? Cette femme, Marie-Françoise Lazennec qui habite Le Relecq-Kerhuon, petite commune avoisinante de Brest, s'inquiète et s'impatiente du retour d'un être cher. Cette histoire n'est pas sortie de notre imagina-

tion, c'est la découverte de ces lettres et cartes postales qui avaient dormi 100 ans dans le coffre d'un grenier qui sont à la base de cette belle histoire d'amour...

Par le conteur Michel Lidou.  
Mise en scène : Michel Le Dall.

**Salle de l'Astrolabe**  
rue Jean Zay, L  
Le Relecq-Kerhuon  
02 98 28 61 31  
[contact.culture@mairie-relecq-kerhuon.fr](mailto:contact.culture@mairie-relecq-kerhuon.fr)  
[www.mairie-relecq-kerhuon.fr](http://www.mairie-relecq-kerhuon.fr)

• Tout public  
Spectacle payant : 8 € (tarif plein) et 5 € (tarif réduit)  
- Mairie du Relecq-Kerhuon

## La grande guerre à Lambé

Le quartier de Lambézellec se met à l'heure américaine en proposant de visiter le cimetière qui fut pendant la première guerre mondiale le cimetière américain. Des photos et films d'archives seront exposés à la médiathèque et à l'église de Lambézellec.

**Quartier de Lambézellec**  
02 98 00 85 31  
[laurence.menez@mairie-brest.fr](mailto:laurence.menez@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

• Tout public  
- CCQ de Lambézellec  
association mémoire de Lambézellec

**septembre**  
EXPOSITION - BALADE

## « L'Echo des tranchées »

La guerre de 14-18 vue par des auteurs de bande dessinée

Découvrez des séries et albums de bande dessinée qui traitent de la Première Guerre mondiale. De Jacques Tardi à Jean-Pierre Gibrat, de Nicolas Dumontheuil à Pascal Rabaté, et bien d'autres encore, quand les approches thématiques et graphiques se multiplient pour le plus grand plaisir des lecteurs...

**Médiathèque de Bellevue**  
Place Napoléon III, Brest  
02 98 00 89 30  
[mediatheque.bellevue@mairie-brest.fr](http://mediatheque.bellevue@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)



**DU 28 sept. AU 28 oct.**  
EXPOSITION

**4 ET 7 octobre**  
ATELIER - 14h à 17h



## La Tricyclette tampographique

Dans le cadre du centenaire de 17, Ultra Editions composera une série de nouveaux tampons autour du Camp américain de Pontanézen : réalisations de cartes postales et d'enveloppes lors de cet

événement sur le thème des caillobotis, emblème du Camp.

**Esplanade de la médiathèque Jo Fourn/Europe**  
02 98 00 89 05  
[aude.escudie@mairie-brest.fr](mailto:aude.escudie@mairie-brest.fr)  
• à partir de 2 ans

## « Fusillés pour l'exemple » de Patrick Cabouat

550 soldats français furent fusillés par l'armée française pendant la première Guerre mondiale. Ces exécutions « pour l'exemple », décidées par la justice militaire, devaient imposer une discipline de fer dans les tranchées. Ce film est le fruit de la première enquête exhaustive sur cette zone d'ombre de l'histoire officielle. Illustré par les dessins de Jacques Tardi et des séquences d'archives inédites, il retrace l'histoire dramatique de ces soldats, de leur condamnation,

de leur exécution, et enfin de leur réhabilitation. Projection suivie d'un échange avec Sébastien Carney, enseignant à l'UBO, sur l'historiographie de la Grande Guerre et les débats actuels

**Médiathèque de Bellevue**  
Place Napoléon III, Brest  
02 98 00 89 30  
[mediathèque.bellevue@mairie-brest.fr](mailto:mediathèque.bellevue@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

**5 octobre**  
FILM ET DÉBAT - 18h30 à 20h

## La vie quotidienne dans le camp de Pontanézen

Entre 1917 et 1919 un camp militaire américain de transit est implanté dans et autour de la caserne de Pontanézen. Il est organisé pour recevoir 60 000 hommes (il aurait atteint un remplissage maximal de 110 000). Lors de la journée du 7 octobre (fête du pain), animée par Olivier Polard, historien et Claude Arnal, glaneur d'archives, une évocation de

la vie du camp à partir d'une projection d'images d'archives. Cette rencontre sera l'occasion de faire connaître livre numérique et blog : <http://memoiresdeponta.fr/>

**Médiathèque Jo Fourn/Europe**  
Dans le cadre de la fête du pain  
02 98 00 89 05  
[agnes.bellec@mairie-brest.fr](mailto:agnes.bellec@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

**7 octobre**  
RENCONTRE - 17h à 19h



THE AMERICAN LIBRARY IN PARIS ARCHIVES, FILE 1, NO. 3.

SERVICE HISTORIQUE DE LA DÉFENSE

**octobre à décembre**  
EXPOSITION



ERWAN LE BOT

## Camp de Pontanézen : la vie, la musique

« Europe ». Tel est le nom du lieutenant noir-américain qui, en débarquant à Brest le 1<sup>er</sup> janvier 1918, importa, dit-on, le jazz sur le vieux continent. Découvrez ce destin exceptionnel à travers un récit écrit par Malo Durand et mis en images par Erwan Le Bot et Julien Weber-Acquaviva. »

**Médiathèque Jo Fourn/Europe**  
02 98 00 89 05

[agnes.bellec@mairie-brest.fr](mailto:agnes.bellec@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

**7 octobre**  
BALADE EN VILLE - 20h à 21h30



ARCHIVES MUNICIPALES DE BREST

## Balade en ville sur le camp de Pontanézen de 1917

Les balades en ville ont vocation à faire (re)découvrir les quartiers de la ville au travers de leur histoire et patrimoine. Dans le cadre des commémorations du centenaire de la grande guerre, la balade sur le quartier Europe racontera l'histoire de l'installation et de l'activité

du camp des américains à Pontanézen, qui accueillit 800 000 sammies de 1917 à 1919 sur 687 hectares.

**Quartier de l'Europe**  
Dans le cadre de la fête du pain  
02 98 00 87 82  
[culture-patrimoines@mairie-brest.fr](mailto:culture-patrimoines@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)



## Fête du pain

La Fête du pain du quartier Europe se met aux couleurs de l'Amérique de 1917 pour rappeler l'histoire du camp de Pontanézen. Le quartier fut le lieu d'implantation d'un des plus grands camp américain entre 1917 et 1919. Des balades et des animations rappelleront cette histoire.

**Quartier de l'Europe**  
02 98 34 26 30  
[solenn.balboss@mairie-brest.fr](mailto:solenn.balboss@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)  
• Tout public

**7 octobre**  
15h-22h

## Le « Duckboard du collectif »

Le collectif des journaux de quartier brestois revisite le centenaire de la grande guerre à Brest et va faire paraître un numéro spécial exceptionnel « Duck board du collectif ». Chaque quartier représenté par le collectif va mettre en lumière ou faire revivre un événement de la grande guerre. Ce numéro spécial sera fabriqué collectivement le Samedi 14 octobre au centre social horizon.

**Centre social Horizons**  
5 rue Sisley 29200 Brest  
02 98 02 18 47  
[contact@aligie-fol29.org](mailto:contact@aligie-fol29.org)  
[www.laligie-fol29.org](http://www.laligie-fol29.org)  
- Organisé par le collectif des journaux de quartier brestois, la ligue de l'enseignement et la ville de Brest



**14 octobre**  
RENCONTRE - 14h à 17h





**11 octobre**  
CONCERT

**13 octobre**  
CONCERT

## 22h-23h : Duo Roscoe Mitchell et Will Guthrie

À 73 ans, Roscoe Mitchell est une légende du jazz. Ce virtuose poly-instrumentiste a participé à la fantastique aventure de l'Art Ensemble of Chicago (formation au jeu ludique et empreint d'une énergie ardente qui proclamait haut et fort son identité noire et ses racines africaines), ainsi qu'à beaucoup d'autres projets, là où la frontière entre jazz, musique improvisée et composition contemporaine n'avait plus lieu d'être. Il incarne à lui tout seul une partie de l'histoire du jazz et débarque à Brest en compagnie du non moins célèbre batteur, Will Guthrie, l'émigrant australien ayant posé ses valises à Nantes en 2004.

## 22h à 23h : « The Bridge »

*The Bridge* s'est construit à partir d'une observation et d'un postulat assez simples : s'il est aujourd'hui admis que le jazz et les musiques improvisées, en France et en Europe, ont trouvé leur spécificité et leur indépendance, certaines scènes nord-américaines, celle de Chicago particulièrement, n'en continuent pas moins de se développer à leur(s) propre(s) rythme(s). Rapprocher durablement musiciens français et nord-américains, leur donner l'espace, leur donner le temps, leur donner la possibilité de développer leurs échanges et leurs projets créatifs, dans la réciprocité et la complémentarité, tel est l'objectif de *The Bridge*. Une fois encore Penn ar Jazz sera partenaire de la tournée *The Bridge* et mettra à l'honneur les collaborations franco-américaines qui n'ont cessé de se nourrir depuis 1917.

**Le Vauban**  
17 avenue Clémenceau, Brest  
02 29 00 40 01  
[direction@penn-ar-jazz.com](mailto:direction@penn-ar-jazz.com)  
[www.atlantiquejazzfestival.com](http://www.atlantiquejazzfestival.com)

• Tout public – payant  
– Organisé par Penn Ar Jazz dans le cadre de l'Atlantique Jazz Festival

Roscoe Mitchell



HERVÉ LE GALL - www.hervelegall.fr



US NATIONAL ARCHIVES AND RECORDS ADMINISTRATION

## Conférence de Yannick Seïte

Érudit et irrévérencieux universitaire français, auteur d'un ouvrage de référence sur la littérature française et le jazz, Yannick Seïte est un très grand connaisseur de cette époque du début de 20<sup>e</sup> siècle et des débuts du jazz en Europe. Il viendra nous présenter sa vision de l'arrivée du jazz à Brest

**Auditorium du conservatoire de musique de Brest**  
rue Emile Zola, Brest  
02 98 00 89 99  
[conservatoire-de-musique@brest-metropole.fr](mailto:conservatoire-de-musique@brest-metropole.fr)  
[www.conservatoire.brest.fr](http://www.conservatoire.brest.fr)

• Tout public – Gratuit, dans la limite des places disponibles  
– Organisé par Penn Ar Jazz et le Conservatoire de musique, danse et théâtre de Brest métropole, dans le cadre de l'Atlantique Jazz Festival

**12 octobre**  
RENCONTRE - 18h à 19h



A T L A N T I Q U E J A Z Z F E S T I V A L



## Quand le jazz débarque Sammies in Brest

1917, les Etats-Unis d'Amérique entrent en guerre. Jusqu'en 1919, Brest devient le port principal pour le débarquement des troupes et du matériel, dans une effervescence extraordinaire. Parmi les 800 000 soldats qui débarquent à Brest au cours de ces deux années, on compte aussi des orchestres, envoyés pour remonter le moral des troupes. Et avec quelle musique ! Car c'est ici, dans la Cité du Ponant, que le jazz va faire son apparition et envahir l'Europe. Le petit miracle est qu'il reste des traces filmées de cette aventure, de l'arrivée du majestueux Pocahontas dans la rade, des joyeuses danses improvisées sur les quais, des

scènes d'effusions populaires au parfum de liberté... Le pianiste Christofer Bjurström, dont on connaît le tropisme éclairé pour les ciné-concerts, et le sculpteur sonore Vincent Raude ont imaginé une partition relevée pour dialoguer avec ces bouleversantes images tournées par les opérateurs de l'armée américaine et conservées par la Cinémathèque de Bretagne.

**Grand théâtre du Quartz**  
16 Square Beethoven, Brest  
02 29 00 40 01  
[direction@penn-ar-jazz.com](mailto:direction@penn-ar-jazz.com)  
[www.atlantiquejazzfestival.com](http://www.atlantiquejazzfestival.com)  
[www.cinematheque-bretagne.bzh](http://www.cinematheque-bretagne.bzh)

• Tout public – payant  
– Une production Cinémathèque de Bretagne, Penn ar Jazz et le Quartz – Soutien de la Mission du Centenaire 14-18, du Centre National du Cinéma et de l'image animée, et d'Hiventy

**12 octobre**  
CINÉ-CONCERT  
19h30 à 21h30

## Twice the first time

Avec son excellent groupe ISWHAT ?! et des invités de prestige, le rappeur et beat-boxeur de Cincinnati Napoleon Maddox revisite l'histoire vraie de ses aïeules, les célèbres sœurs siamoises Millie-Christine McKoy dans un spectacle performance convoquant hip hop, poésie slam, free jazz et vidéo. Nées esclaves en 1851, vendues et revendues dès leurs 10 mois, exhibées comme bêtes de foire, Millie-Christine McKoy sont volées aux cirassiens de la famille Smith, qui vont les rechercher en Angleterre et décident de les instruire. Elles sont les

premières esclaves à savoir lire, écrire, chanter, danser, parler français et allemand, jouer du piano, réciter des poèmes. Après l'abolition de l'esclavage, elles restent chez les Smith et se produisent librement. Artistes célèbres et respectées, les «magnifiques et merveilleuses» deviennent indépendantes financièrement, rachètent la propriété de leurs anciens maîtres et subviennent à leurs besoins.

**Grand théâtre du Quartz**  
16 Square Beethoven, Brest  
02 29 00 40 01  
[direction@penn-ar-jazz.com](mailto:direction@penn-ar-jazz.com)  
[www.atlantiquejazzfestival.com](http://www.atlantiquejazzfestival.com)

• Tout public – payant  
– Organisé par Penn Ar Jazz dans le cadre de l'Atlantique Jazz Festival

**14 octobre**  
CONCERT - 19h30 à 21h

## CONCERTS

### 21 juin

À l'occasion de la fête de la musique et des commémorations, dans l'auditorium du conservatoire, accompagné d'une exposition de photographies d'époque, sur le parcours prévu pour la commémoration.

**Auditorium du Conservatoire de musique de Brest**  
rue Emile Zola, Brest  
02 29 00 40 01

– Organisation : Penn Ar Jazz – Le Conservatoire  
• Gratuit ans la limite des places disponibles

### 12 oct. et 21 déc.

dans le cadre de la programmation du conservatoire

Un orchestre mêlant amateurs et professionnels, français et américains. Le conservatoire de

musique, Penn Ar jazz et l'ensemble Nautilus s'associent pour proposer, à l'occasion de la célébration du centenaire de l'arrivée du Jazz en Europe, une nouvelle création, avec des musiciens professionnels américains et bretons issus de cet orchestre de 2015, en prenant pour base l'orchestre de jazz du conservatoire constitué pour l'occasion.

**Le Vauban**  
(Le 12 octobre à 21h30 et le 21 décembre)  
17 avenue Clémenceau, Brest

02 29 00 40 01  
[www.atlantiquejazzfestival.com](http://www.atlantiquejazzfestival.com)  
[conservatoire-de-musique@brest-metropole.fr](mailto:conservatoire-de-musique@brest-metropole.fr)  
[www.conservatoire.brest.fr](http://www.conservatoire.brest.fr)

• Tout public – Gratuit  
– Organisation : Penn Ar Jazz Le Conservatoire, Ensemble Nautilus



## Razzle Dazzle\*. L'art contre-attaque !

Port de Brest, novembre 1917 : les premiers convois débarquent les soldats américains qui s'engagent dans la Première Guerre mondiale. Ils seront bientôt 1 million à transiter par la cité du Ponant. *Mauritania, Olympic, Leviathan...* les navires réquisitionnés traversent l'atlantique fardés de bien étranges fresques. Lignes géométriques, damiers et couleurs criardes leur confèrent un air de zèbre ou d'arlequin. Ces « peintures de guerre » sont en fait destinées

à tromper l'ennemi : le sous-marin allemand, en brouillant le calcul des distances, cap et vitesse. Ce système de camouflage naval, appelé dazzle painting naît pendant la Grande Guerre en même temps que de nombreuses innovations. Pour présenter ce sujet aussi méconnu que surprenant, le musée national de la Marine invite en résidence les plasticiens du collectif XYZ à proposer leur regard et leurs créations. Prêt à en prendre plein les yeux\* ?

**Musée national de la Marine**  
02 98 22 12 39  
[brest@musee-marine.fr](mailto:brest@musee-marine.fr)  
[www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)

• Tout public  
de 10h à 18h30  
du 01/10 au 31/03  
de 13h30 à 18h30  
du 01/04 au 30/09



**DU 20 oct. AU 31 déc. 2018**  
EXPOSITION

## La Tricyclette tampographique

Dans le cadre du centenaire de l'arrivée des américains à Brest, Ultra Éditions interviendra dans la fabrication de tampons et la réalisation de cartes postales et enveloppes avec pour thématique la musique (jazz).

**Médiathèque st Martin**  
02 98 34 32 84  
[patricia.soubigou@mairie-brest.fr](mailto:patricia.soubigou@mairie-brest.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

• à partir de 2 ans

**15 novembre**  
ATELIER - 14h à 17h

## Mots écrits

*Mots écrits* est un spectacle de lectures publiques mis en espace par la compagnie la minutieuse. Les textes lus sont sélectionnés parmi des archives américaines inédites, du service historique de la défense et des archives de la ville de Brest. Ce spectacle est le fruit d'un travail commun et participatif sous la direction de la comédienne Sophie Bourel. Dialogue entre les générations, Mots écrits fait exister par la voix le fil ténu de la mémoire.

**Mac Orlan**  
02 98 00 87 82  
[culture-patrimoine@mairie-brest.fr](mailto:culture-patrimoine@mairie-brest.fr)  
[Brest.fr](http://Brest.fr)



**26 novembre**  
SPECTACLE

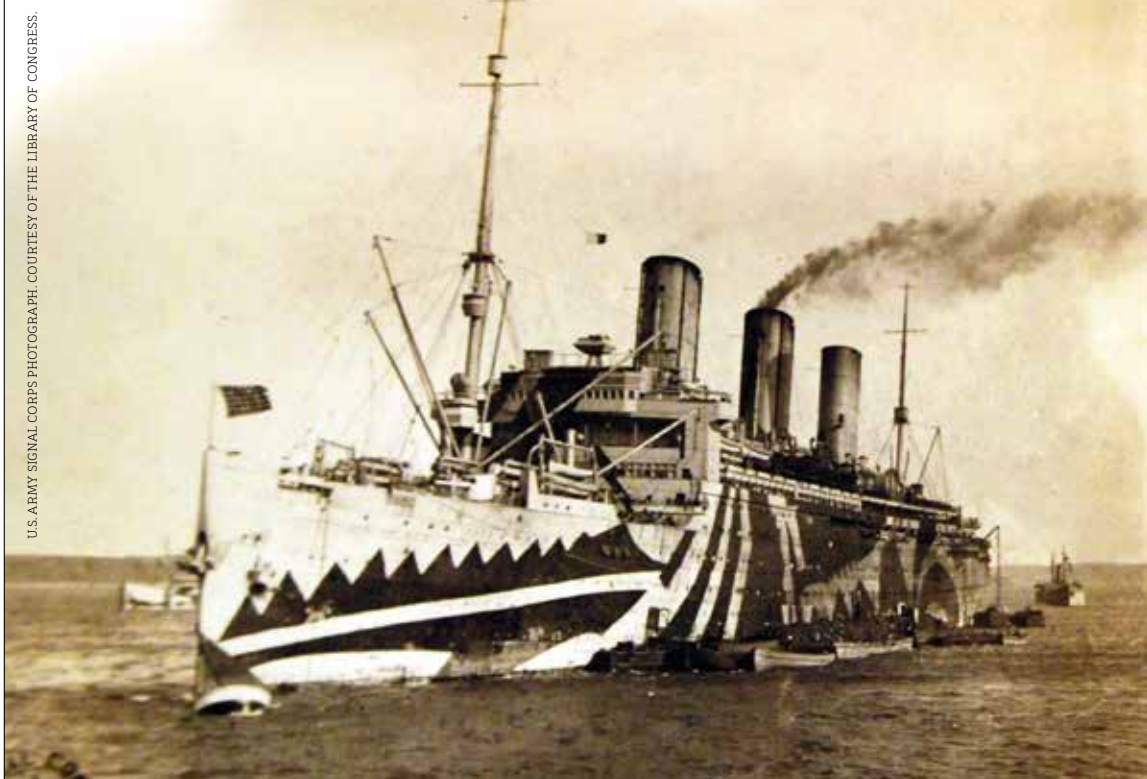
## « La Fayette, nous voilà ! »

Le colloque, organisé par l'université Paris-Sorbonne, avec le soutien de la société des Cincinnati, réunira des spécialistes français et américains de l'histoire de la Grande Guerre. Il s'agira d'explorer à frais nouveaux, à partir notamment des archives américaines, quel fut l'apport des États-Unis à la France lors de leur entrée dans le conflit. Le but est de

rappeler et d'expliquer en quoi l'entrée en guerre des États-Unis en avril 1917 a changé le cours de l'histoire du monde et renouvelé les liens entre Français et Américains. Les thématiques liées à Brest ou aux aspects maritimes seront abordées lors d'une session spéciale organisée aux Capucins. Le dimanche soir, les intervenants assisteront au spectacle « Mots écrits. »

**Auditorium des Capucins**  
02 98 23 41 32  
[jean-marie.kowalski@ecole-navale.fr](mailto:jean-marie.kowalski@ecole-navale.fr)  
[www.brest.fr](http://www.brest.fr)

**27 novembre**  
COLLOQUE - 13h30 à 18h



Retrouvez toute la programmation à jour sur [www.brest.fr](http://www.brest.fr)



**BREST**  
CANDIDATE AU LABEL  
VILLE D'ART  
ET D'HISTOIRE

Permettre à tout.e.s de découvrir ou de mieux connaître la longue histoire de Brest qui forge aujourd'hui la force et la singularité de notre territoire ; donner l'envie de visiter notre ville, de la découvrir... sont des enjeux que nous avons souhaité relever. La démarche de labellisation Ville d'Art et d'Histoire que nous avons engagée est au cœur de cette mobilisation.

Marquer à Brest le centenaire de la grande guerre prend toute sa place dans cette démarche. Brest entretient avec les États Unis une longue histoire d'amitié depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'à la période contemporaine. Elle est jalonnée par des événements fondateurs, liés à l'histoire de la défense nationale et internationale, et à sa position géographique.

C'est un moment important pour l'histoire de Brest car la ville a accueilli tout au long de cette 1<sup>ère</sup> guerre mondiale, des soldats venus de nombreux pays, fidèle à sa longue tradition de port ouvert sur le monde, comme nous l'avons rappelé cet été pour les troupes russes débarquées en 1916.

